

# JUT

## KUIMP TEPA IK KUE

*Ya Buk Ei Nga Puɬ Ei:*

Mon ei ropa, mondpa pili wamp mbɛ, ronduɬ mundɛk molk, ik mbo wu kol ropa mbɛ nga rɛp etɛk muɬɛi!

*Ya Buk Ei, Nam Ndi Rurum:*

Wu Jisas kɛn Jeims raɬ nga ɛngɛn Jut ndi, mon ei rurum.

*Mon Ropa Nam Ngurum:*

Mon ei ropa, Jura wamp na mondpa pili wamp rɛɬaip ekit orunga mbɛ kɛn ngurum.

*Ui Nant Ila Rurum:*

Ei Kraist metɛng ei kɛn, mbuldung orunga pana 65 (AD) ila rurum.

*Ik Ronduɬ: Jut 1:3*

Na nga angmɛn mbɛ, Got ndi, tɛn etpa titim uɬ ei nga, enim mon ti rop, nguimp nɛmp pit. Wote ei kelip, enim Got ndi, mondpa pili uɬ ngurum ei, ronduɬ puk, rɛp etɛk, uɬ kit mbɛ, rok mana nduk iteing nɛmp, mon ei, rop ngunt.

*IK PENG KUE*

### **Rump**

1:1-1:2 - Jut ndi, mon ei mel rurum

1:3-1:16 - Ik mbo wu kep nui mbɛ

1:17-1:25 - Uɬ iting mbɛ mel man ik

*Jut Ndi, Mon Ei Mel Rurum*

<sup>1</sup> Enim Got Tipam ndi, numan ngumba wi ropa tilinga, Jisas Kraist ndi, rap etam wamp kuf, na Jeims angun Jut, Jisas Kraist nga kongun kindmant wu ei ndi, mon ei rop, enim ngunt. <sup>2</sup> Got nga wamp kont kul uf na, numan wang ndui uf na, wote elim nga wamp numan ngui uf na mbu, enim kan piyanga!

### *Ik Mbo Wu Kep Nui Mbu*

<sup>3</sup> Na nga man mul wamp mbu, Got ndi, tan etpa titim uf ei nga, enim mon ti, rop nguimp namp pit. Wote ei kelip, enim Got ndi, mondpa pili uf ngurum ei, ronduf puk rap etak, uf kit mbu, rok mana nduk iteing namp, mon ei, rop ngunt. <sup>4</sup> Wamp mat, unt Buk Wingti ei ndi, kit mufing nitim nimb, akup tan kan ruk ting ila ok molk, Got nga wamp pot tetam ranang ik ei, tak pei mundak, wote Jisas Kraist tan nga wu Nuim ei, tak mbuf ngunmin. <sup>5</sup> Enim putman ik ni, aldpa enim kundap namp. Ei Ofa Nuim ei ndi, Isrel wamp mbu, Isip kona ila etpa tupa mepa ekit urum. Wote akil tepa, elim mondak pili napatang wamp mbu ropa kundrum. <sup>6</sup> Ik ti unt anggelo mat, ronduf tek morung mbu, en enim nga kongun ila meka rok, kongun etak kai mudi namandrang ila, en enim nga Got ndi, ngurum kona ei wak rorong. Anggelo mbu Got ndi, ui ou ei kan kamp tamba. Ei nga akup, Got ndi, tupa kan ngurum ei mel, rumbuf ila pek mormin. <sup>7</sup> Unt Sorom kan Gomora raf kan, wote kona peng mat, nondpa titim mbila petang wamp mbu ndi, anggelo mbu etang ei mel, wapra rui uf na, minapi na, minal mat etang ila, ndip mana

ndupa, wamp minal ropa k<sup>ur</sup>um. U<sup>h</sup> itim k<sup>u</sup>t, u<sup>h</sup> nga kona ila, ndip ei ndi nomba ei mel, to t<sup>and</sup>pa itim. <sup>8</sup> U<sup>h</sup> tenda ei mel ku et<sup>u</sup>k, wamp mb<sup>u</sup> ur kump mat etmin n<sup>u</sup>k, en enim nga k<sup>u</sup>ng orunga, et<sup>u</sup>k ge nduk, wote Got nga rondu<sup>h</sup> ei, t<sup>u</sup>k pei mond<sup>u</sup>k, mu<sup>h</sup> ila anggelo mb<sup>u</sup>, ik mura nguk etmin. <sup>9</sup> Wote, anggelo Maikel kuimbal morum ei ndi, u<sup>h</sup> mb<sup>u</sup> mel iti n<sup>u</sup>t<sup>u</sup>t<sup>u</sup>m. Unt anggelo Maikel k<sup>u</sup>n Seitan ra<sup>h</sup>, Moses nga on ei, tek piral et<sup>u</sup>nggil. Ei k<sup>u</sup>n, Maikel ndi, Seitan t<sup>u</sup>pa pei mund<sup>u</sup>pa ik mura ngui ng<sup>u</sup>ngg<sup>u</sup>rum. Wote elim ndi, nimba mel, “Got elim ndi, nim k<sup>u</sup>n ik ti nangga!” nitim. <sup>10</sup> Wote, wamp kit mb<sup>u</sup>, en enim pilik kun iti nat<sup>u</sup>t<sup>u</sup>m<sup>u</sup>n u<sup>h</sup> mb<sup>u</sup> nga, ik mbuldung orunga n<sup>u</sup>t<sup>u</sup>m<sup>u</sup>n. I etmin u<sup>h</sup> ei ndi, en enim nga numan mbo ei, mel rakra mel, kap<sup>h</sup>a pelinga, en enim etpa kit mond<sup>u</sup>rum. <sup>11</sup> Enim pilik kun it<sup>u</sup>! Wamp kit k<sup>u</sup>t ndi, unt wu Kein u<sup>h</sup> kit itim u<sup>h</sup> ei mel et<sup>u</sup>k, wu Beilam ku moni timp nimba, etpa kit mund<sup>u</sup>rum ei mel et<sup>u</sup>k, wote, unt wu Kora ik t<sup>u</sup>pa roi ndupa, elim kit murum ei mel, wamp mb<sup>u</sup> i ku et<sup>u</sup>k, en enim kit mu<sup>h</sup>ing. <sup>12</sup> Wamp kit k<sup>u</sup>t ndi, enim min mond<sup>u</sup>k, r<sup>u</sup>ng t<sup>u</sup>k tenda et<sup>u</sup>k, koik nok mormin ila, pipil k<sup>u</sup>ti nalk, r<sup>u</sup>ng mb<sup>u</sup> ok, rold<sup>u</sup>nga nok etmin. Wu kit mb<sup>u</sup>, kona k<sup>u</sup>pk<sup>u</sup> ndi kopa mepa pu<sup>h</sup>nga, kona rui nar<sup>u</sup>rum ni mel, wote nde ti mong rui nar<sup>u</sup>nga, rungulk mund<sup>u</sup>rum<sup>u</sup>n ni mel. <sup>13</sup> Wamp mb<sup>u</sup> nga numan ei num kuta ndi, ropa omba ekit pi nar<sup>u</sup>rum ei mel kap<sup>h</sup>a. Wote wamp mb<sup>u</sup> mipil na ti, mu<sup>h</sup> ila ru<sup>h</sup>ang nomba mba, wote kumbr<sup>u</sup>m ni mel kap<sup>h</sup>a. <sup>14-15</sup> Unt kor nga, Andam nga wamp kalk t<sup>u</sup>k mek yant yant o<sup>h</sup>ina, 7 itim ni k<sup>u</sup>n, anda kouw<sup>u</sup>

Inok ei ndi moṭpa, ik pai nomba, nimba mel, “Ya kənaiya! Oṭa Nuim ei ndi, anggelo wingti minal mepa omba. Wamp mbᵛ nga puṭ mbᵛ, akpa nimba, Got tək mbuṭ nguk, wote Got kən el rui wamp ralk, ik minᵛpi nək etmin wamp kit mbᵛ nga, puṭ mbᵛ akpa nimba, kᵛmp tᵛpa etpa, elik rondᵛmba,” nitim. <sup>16</sup> Wu kit mbᵛ ndi, ik kek rək kak rək nək, wamp mat ik ndo ngok, en enim nga orunga ou nduk pilik, wamp mat etək rormin.

### *Uṭ Iting Mbᵛ Mel Man Ik*

<sup>17</sup> Wote, na nga wamp angmᵛn mbᵛ piliya! Enim unt nombuṭa rᵛng wu kuṭ ndi, tᵛn nga Nuim Jisas Kraist nga ik mat kundək nᵛtᵛng nimbᵛ, pilik mint muṭᵛi! <sup>18</sup> Enim unt nək mel, “Ui pora nimba ei kən, wamp mat ndi, Got nga uṭ eng mbᵛ kandək, oi endək, en enim nga orunga uṭ kit iting mbᵛ nga ou nduk piling,” nᵛtᵛng. <sup>19</sup> Wamp iti mbᵛ, Muṭᵛnga Wingti tek muṭᵛi nambᵛlk, wamp etək geke nduk, en enim nga kᵛng orunga ou nduk pilik etmin. <sup>20</sup> Wote, enim wamp angmᵛn mbᵛ, en enim nga mondpa pili wingti ila, ronduṭ puk molk, Muṭᵛnga Wingti ei kən atinga rᵛi! <sup>21</sup> Enim Got nga wamp numan ngui uṭ ila muṭᵛngina, tᵛn nga Nuim Jisas Kraist nga wamp kont kuṭ uṭ ei ndi, enim uṭ nga kᵛnt nga kont mul uṭ ei tᵛpa ngumba, ei nga nokundək muṭᵛi! <sup>22-23</sup> Wamp kont kul uṭ ei, mondpa pili ronduṭ pi napᵛm wamp mbᵛ kən etək, wote wamp mat, ndip nuing mbᵛ etək tᵛi! Wote, uṭ kit eng wamp mbᵛ, kont kulk uṭ kit eng mbᵛ enim oṭᵛmp ting ei nga, ok tək muṭᵛi! <sup>24</sup> Enim kawa ndupa romba ei nga, peng manga rakpa

mułangga, ambulk palk uł eng nui mbu molk ting.  
<sup>25</sup> Tən nga Etpa Ti Wu Got ałam ei, tən nga Nuim  
Jisas Kraist ei ndi, etpa mon mondpa, kaip nindpa  
etangga! Wamp mumuk rui omba uł ombil ɛmbil  
mbu, elim kən uł nga kənt nga kont mul uł ei,  
pimba ei nga petəm. Ei kupa.

**Got Nga Nambuha Ik Kai**  
**The New Testament in the Melpa Language of Papua**  
**New Guinea**

**Nupela Testamen long tokples Melpa long Niugini**

Copyright © 1995 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Melpa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Earlier edition was © 1965 British and Foreign Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7aee00d3-bf61-5aa2-84a1-8318bf7d51e2